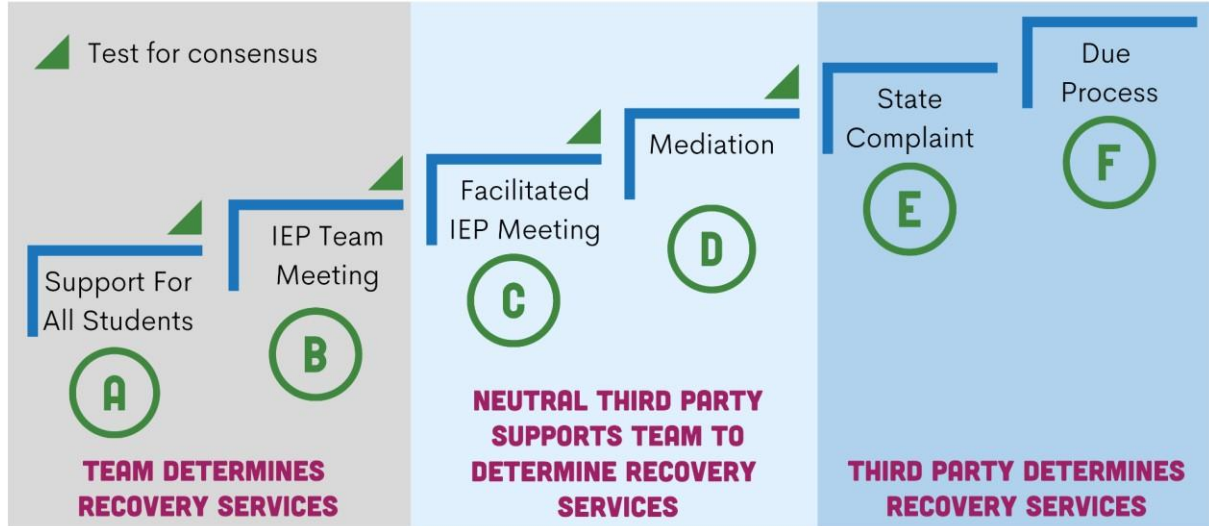


Options for Teams to Reach Agreement on the Need for Individualized COVID-19 Recovery Services



The options above offer varying levels of support for teams working towards consensus, with A offering the least external support and E and F placing decision-making power entirely on an external party. For options A-D, the school district tests for consensus by seeking parent agreement with the proposed supports including, where appropriate, Individualized COVID-19 Recovery Services. In the event of consensus, the school district implements the plan, monitors student progress, and reconvenes only as the data indicates it necessary.

**WHILE TEAMS ARE ABLE TO UTILIZE ANY OF THE OPTIONS AT ANY TIME, ODE
RECOMMENDS USING THE MOST COLLABORATIVE PROCESS THAT ENABLES TEAMS TO
DETERMINE ANY NEEDED INDIVIDUALIZED COVID-19 RECOVERY SERVICES.**

تهدف الخيارات أدناه إلى وصف كيفية سير عملية اتخاذ القرار الخاصة بالخدمات المُخصصة للتعافي من فيروس كوفيد-19 على المستوى المحلي بما في ذلك المساعدات المُقدمة على مستوى الولاية. على الرغم من أن المناطق التعليمية وأولياء الأمور (والأطفال البالغين، حسب الاقتضاء) وفرق برنامج التعليم الفردي قد تستخدم طريقة واحدة أو أكثر من بين الطرق التالية للتوصل إلى اتفاق حول الخدمات المُخصصة للتعافي من فيروس كوفيد-19، فإن وزارة التعليم بولاية أوريغون تشجع المناطق التعليمية وأولياء الأمور على العمل بشكل تعاوني بغية تحديد الخدمات مع الفريق الأقرب للطالب سعياً للحصول على دعم إضافي إن لم تكفل الجهود المبذولة في هذه العمليات بالنجاح. هذه الخيارات يجري توفيرها لأغراض التوضيح فقط، ويجب على المناطق التعليمية وأولياء الأمور مراجعة المستشار القانوني لديهم في ما يتعلق بالامتثال لقوانين الولاية والقوانين الفيدرالية السارية.

الخيار ألف: تقديم الدعم لجميع الطلاب
لدى كل طالب تعليمًا غير مكتمل من العام الدراسي 2020-21، ويجب دعم جميع الطلاب عند عودتهم للعام الدراسي 2021-22. على الرغم من أنه لا يمكن قياس الحاجة إلى الخدمات المُخصصة للتعافي من فيروس كوفيد-19 بشكل كامل حتى تستنفذ العمليات المدرسية الشخصية، فلا تُمنع المناطق التعليمية من تقديم الخدمات المُخصصة للتعافي من فيروس كوفيد-19 من خلال فرص التعلم عن بعد وفرص التعلم المختلط و/أو البرامج الصيفية. ومع ذلك، فستحتاج المناطق التعليمية لوضع خطة من أجل توفير الدعم اللازم لمعالجة التعلم غير المكتمل لدى الطلاب، ويجب أن يُمنح الطلاب الذين يعانون من إعاقة إمكانية الوصول للاستفادة من تلك الخطط نفسها، وبالنسبة لبعض الطلاب الذين يعانون من الإعاقة،

فقد توفر هذه الخطط الدعم المناسب. ومع ذلك، فقد يحتاج بعض الطلاب الذين يعانون من الإعاقة إلى مزيد من الدعم،

مسؤوليات المنطقة التعليمية في نطاق الخيار ألف:
تحدد المنطقة التعليمية ما إذا كانت احتياجات الطالب تُلبى بالخدمات والدعم المقدم لتمكين عودة كل طالب بنجاح إلى التعليم.
وعندما يتم إثبات أن دعم التعليم العام ودعم التعليم الخاص الحالي المتضمن في برنامج التعليم الفردي يكفي لتلبية احتياجات أي طالب يعاني من إعاقة، يجب على المناطق التعليمية تزويد أولياء الأمور بإخطار كتابي مسبق بهذا القرار باستخدام [عينة من نموذج مراجعة الخدمات المُخصصة للتعافي من فيروس كوفيد-19](#) أو أي نموذج أعدته المنطقة التعليمية يتضمن نفس المحتوى على النحو الذي تقتضيه القاعدة [81-015-2228(6) من قواعد ولاية أوريغون].

عندما يتم إثبات أن دعم التعليم العام ودعم التعليم الخاص الحالي المتضمن في برنامج التعليم الفردي لا يكفي لتلبية احتياجات أي طالب يعاني من إعاقة، يجب على المناطق التعليمية دعوة فريق برنامج التعليم الفردي للاجتماع، ويجب تحديد الإطار الزمني لاجتماعات برنامج التعليم الفردي المطلوبة التي عقدت لهذا الغرض بالتعاون مع أولياء الأمور في ضوء الظروف التي يتعرض لها الطفل. يجب تقديم إخطار بعقد اجتماع برنامج التعليم الفردي في وقت مبكر بدرجة كافية لضمان حصول أولياء الأمور على فرصة لحضور الاجتماع. وفي حال عدم موافقة ولي الأمر على قرار المنطقة التعليمية الذي تم اتخاذه في هذه الخطوة، فيجب على المنطقة التعليمية معالجة الشواغل لدى ولي الأمر خلال عملية برنامج التعليم الفردي.

حقوق ومسؤوليات ولي الأمر/الطالب بالنسبة في نطاق الخيار ألف:
لأولياء الأمور والطلاب البالغين الحق في إبداء عدم الموافقة ومطالبة فريق برنامج التعليم الفردي بالاجتماع لمناقشة الحاجة إلى الخدمات المُخصصة للتعافي من فيروس كوفيد-19.
لأولياء الأمور والطلاب البالغين الحق في استخدام أي من آليات حل النزاعات الخاصة بالضمانات الإجرائية (على سبيل المثال، الوساطة، تقديم شكوى للولاية، تقديم شكوى حول الإجراءات المفروضة).

الخيار باء: اجتماع فريق برنامج التعليم الفردي
يجب أن يعالج فريق برنامج التعليم الفردي المواقف التي يشتبه فيها أو لديه سبب للاشتباه في أن تعافي الطالب لا يمكن تحقيقه من خلال التعليم العام ودعم التعليم الخاص المتضمن في برنامج التعليم الفردي الحالي، أو عندما لا يحرز الطالب تقدماً متوقعاً. يجب أن تجتمع الفرق وتراجع البيانات حول تقدم الطالب وتتخذ القرارات المناسبة بشأن أي خدمات إضافية ودعم إضافي يحتاجه الطفل للمضي قدماً من جديد في مساره التعليمي مع تمكين حصوله على التعليم العام المجاني المناسب وتحديث برنامج التعليم الفردي حسب الاقتضاء.

مسؤوليات المنطقة التعليمية في نطاق الخيار باء:
تلبية الحاجة المحتملة للخدمات المُخصصة للتعافي من فيروس كوفيد-19 من خلال عملية برنامج التعليم الفردي. يمكن تحديث برنامج التعليم الفردي بدون عقد اجتماع بموجب اتفاق كتابي (بموجب الباب 34 من الفقرة 324(4) من المادة 300 من مدونة اللوائح الفيدرالية) و [القاعدة 581-015-2225\(2\)\(أ\) من قواعد ولاية أوريغون الإدارية](#)، ولكن لا ينصح بهذا التحديث ضمن هذه العملية. عندما تُعقد اجتماعات برنامج التعليم الفردي لتلبية الحاجة المحتملة للخدمات المُخصصة للتعافي من فيروس كوفيد-19، يجب تحديد الإطار الزمني بالتعاون مع أولياء الأمور في ضوء الظروف التي يمر بها الطفل.
يجب تقديم إخطار بعقد اجتماع برنامج التعليم الفردي في وقت مبكر بدرجة كافية لضمان حصول أولياء الأمور على فرصة لحضور الاجتماع.
جمع البيانات والوثائق ذات الصلة قبل أي اجتماعات برنامج التعليم الفردي لاطلاع فريق صنع القرار في برنامج التعليم الفردي.

التأكد من حصول أولياء الأمور أو الطلاب البالغين، حسب الاقتضاء، على فرصة للمشاركة بشكل هادف في هذه العملية. كجزء من عملية اجتماع برنامج التعليم الفردي، ستقوم المنطقة التعليمية بالإجراءات التالية: إدماج قرارات فريق برنامج التعليم الفردي بالكامل ضمن وثيقة برنامج التعليم الفردي. إخطار ولي الأمر أو الطالب البالغ، حسب الاقتضاء، بقرار الفريق مع إعطائهم الفرصة لمراجعة قرار فريق برنامج التعليم الفردي والموافقة عليه أو عدم الموافقة عليه باستخدام عينة من نموذج [الخدمات المُخصصة للتعافي من فيروس كوفيد-19](#) [مراجعة النموذج](#) أو أي نموذج أعدته المنطقة التعليمية يتضمن نفس المحتوى على النحو الذي تقتضيه القاعدة 81-015-2228(6) من قواعد ولاية أوريغون.

في حالة موافقة ولي الأمر على القرار، فيجب على المنطقة التعليمية تنفيذ برنامج التعليم الفردي كما تم تطويره مع مراقبة تقدم الطالب والاجتماع مجدداً مع فريق برنامج التعليم الفردي إذا كان ذلك ممكناً/ حسب الاقتضاء اعتماداً على مدى التقدم المُحرز لدى الطالب. سيحتاج فريق برنامج التعليم الفردي لمراجعة الحاجة إلى الخدمات المُخصصة للتعافي من فيروس كوفيد-19 خلال كل اجتماع مراجعة سنوي بحد أدنى خلال العام الدراسي 2022-23. في حالة عدم موافقة ولي الأمر على القرار، يمكن لفريق برنامج التعليم الفردي أن يجتمع مرة أخرى بدعم من مُنسق محايد.

حقوق ومسؤوليات ولي الأمر/ العائلة في نطاق الخيار باء:
لأولياء الأمور الحق في المشاركة بشكل هادف في عملية برنامج التعليم الفردي وصناعة القرار مع الفريق بلغة يفهمونها. لأولياء الأمور والطلاب البالغين الحق في عدم الموافقة على قرارات فريق برنامج التعليم الفردي والبحث عن برنامج تعليم فردي مُيسر أو استخدام أي من آليات حل النزاعات المتاحة من خلال الضمانات الإجرائية.

الخيار جيم: اجتماع برنامج فردي منسق
عندما ينطوي الموقف على تحديات وصعوبات أو عندما يكون هناك احتمال كبير لحدوث خلاف بين أعضاء فريق برنامج التعليم الفردي، قد يطلب ولي الأمر أو المنطقة التعليمية من وزارة التعليم بولاية أوريغون توفير مُنسق محايد لحضور اجتماع برنامج التعليم الفردي. منسق برنامج التعليم الفردي هم مرشدون محايدون للعملية يدعمون الفرق في التوصل إلى توافق في الآراء خلال اجتماع برنامج التعليم الفردي. إنهم ليسوا من صناعات القرار أو أعضاء في فريق برنامج التعليم الفردي أو خبراء في المحتوى، وليست لديهم أيضاً أي مصلحة شخصية في ما ينتج عن الاجتماع بخلاف مصلحة ضمان حماية حقوق الطفل وضمان أن جميع أعضاء فريق برنامج التعليم الفردي لديهم صوت مسموع ويدلون بأرائهم ويتمتعون بمشاركة هادفة؛ وضمان اتباع عملية صنع قرار مشروعة. يحتفظ كل من أولياء الأمور والمناطق التعليمية بحقوقهم في طلب حل رسمي للنزاع (أي الوساطة وتقديم شكوى حول الإجراءات المفروضة وتقديم شكوى للولاية) حسب الاقتضاء بغض النظر عما إذا كانوا قد سعوا سابقاً لعقد اجتماع برنامج فردي منسق لمناقشة الخدمات المُخصصة للتعافي من فيروس كوفيد-19.

مسؤوليات المنطقة التعليمية في نطاق الخيار جيم:
تتطلع المنطقة التعليمية بمسؤولية إكمال أي أوراق مطلوبة لدى وزارة التعليم في ولاية أوريغون (ODE) لبدء عملية عقد اجتماع برنامج فردي منسق.
سنتعاون المنطقة التعليمية مع كل من ولي الأمر والمنسق لتحديد موعد اجتماع برنامج التعليم الفردي المنسق في تاريخ ووقت يتفق عليهما الطرفان.

كجزء من عملية اجتماع برنامج التعليم الفردي المنسق، ستقوم المنطقة التعليمية بالإجراءات التالية:
إدماج قرارات فريق برنامج التعليم الفردي بالكامل ضمن وثيقة برنامج التعليم الفردي.
توثيق قرار الفريق بشكل مناسب باستخدام عينة [نموذج مراجعة الخدمات المُخصصة للتعافي من فيروس كوفيد-19](#) أو أي نموذج أعدته المنطقة التعليمية يتضمن نفس المحتوى على النحو الذي تقتضيه القاعدة 81-015-2228(6) من قواعد ولاية أوريغون.

إذا أدى اجتماع برنامج التعليم الفردي المنسق إلى التوصل إلى توافق في الآراء بين أعضاء الفريق حول الحاجة إلى الخدمات المُخصصة للتعافي من فيروس كوفيد-19، فيجب على المنطقة التعليمية تنفيذ برنامج التعليم الفردي كما تم تطويره مع مراقبة تقدم الطالب والاجتماع مجدداً مع فريق برنامج التعليم الفردي إذا كان ذلك ممكناً/ حسب الاقتضاء اعتماداً على مدى التقدم المُحرز لدى الطالب. سيحتاج فريق برنامج التعليم الفردي لمراجعة الحاجة إلى الخدمات المُخصصة للتعافي من فيروس كوفيد-19 خلال كل اجتماع مراجعة سنوي بحد أدنى خلال العام الدراسي 2022-23. إذا لم يتم التوصل إلى توافق في الآراء من خلال عملية برنامج التعليم الفردي المنسق، فيجب على المنطقة إبلاغ أولياء الأمور بحقوق الضمانات الإجرائية الخاصة بهم.

حقوق ومسؤوليات أولياء الأمور/ العائلة بالنسبة في نطاق الخيار جيم:
لأولياء الأمور الحق في المشاركة بشكل هادف في عملية برنامج التعليم الفردي وصناعة القرار مع الفريق بلغة يفهمونها.
لأولياء الأمور والطلاب البالغين الحق في عدم الموافقة على قرارات فريق برنامج التعليم الفردي ويمكنهم استخدام أي من آليات حل النزاعات المتاحة من خلال الضمانات الإجرائية.

الخيار دال: الوساطة
تعتبر الوساطة إحدى خيارات حل النزاعات المطلوبة وفقاً لقانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة وقد صُممت لدعم العائلات والمعلمين في التوصل إلى الاتفاق. الوساطة هم مشاركون محايدون تم تدريبهم على التقنيات التي تدعم حل المشكلات الإبداعي والتعاوني، وتعد المشاركة في الوساطة مجانية وطوعية وسرية ويمكن أن تطلبها العائلة أو المنطقة التعليمية. ومن الناحية التاريخية، يحقق المشاركون في الوساطة معدلاً مرتفعاً من الاتفاق ويعتقدون أن العملية مفيدة لتحقيق التعاون المستمر، وتميل اتفاقيات الوساطة إلى أن تكون أكثر إرضاءً واستمرارية لأن المشاركين هم من صاغوها وليس صناع قرار من طرف ثالث.

مسؤوليات المنطقة التعليمية في نطاق الخيار دال:
يجوز لولي الأمر أو المنطقة التعليمية بدء طلب الوساطة عن طريق التواصل مع وزارة التعليم بولاية أوريغون أو إرسال نموذج [طلب الوساطة](#).
تعتبر الوساطة عملية تطوعية، لذا، فقد تقرر المناطق التعليمية رفض طلب الوساطة المقدم من أولياء الأمور أو المشاركة فيه. ستتعاون المنطقة التعليمية مع وزارة التعليم بولاية أوريغون (و/أو الوسيط) وولي الأمر لجدولة جلسة الوساطة في تاريخ ووقت يتفق عليهما الطرفان.

بعد جلسة الوساطة، ستقوم المنطقة التعليمية بالإجراءات التالية:
إدماج القرارات المتخذة بالكامل فيما يتعلق بالخدمات المُخصصة للتعافي من فيروس كوفيد-19 في وثيقة برنامج التعليم الفردي، وتقديم إخطار كتابي مسبق، إذا كان ذلك مناسباً.
توثيق قرار الفريق بشكل مناسب باستخدام [نموذج مراجعة الخدمات المُخصصة للتعافي من فيروس كوفيد-19 أو أي نموذج](#) أعدته المنطقة التعليمية يتضمن نفس المحتوى على النحو الذي تقتضيه القاعدة 81-015-2228(6) من قواعد ولاية أوريغون.
الحفاظ على سرية مناقشات الوساطة.

حقوق ومسؤوليات أولياء الأمور/ العائلة في نطاق الخيار دال:
يمكن لأولياء الأمور أو الطلاب البالغين بدء طلب الوساطة عن طريق التواصل مع وزارة التعليم بولاية أوريغون أو إرسال نموذج [طلب الوساطة](#).
ونظراً لأن الوساطة عملية تطوعية، فقد يرفض أولياء الأمور أو الطلاب البالغون جلسات الوساطة التي تبدأها المنطقة التعليمية أو قد يشاركون فيها.

لأولياء الأمور والطلاب البالغين الحق في استخدام أي من آليات حل النزاعات الخاصة بالضمانات الإجرائية (على سبيل المثال، الوساطة، تقديم شكوى للولاية، تقديم شكوى حول الإجراءات المفروضة) في أي مرحلة من مراحل العملية.

الخيار هاء: تقديم شكوى للولاية

قد لا يكون التوصل إلى توافق الآراء بين أعضاء فريق برنامج التعليم الفردي ممكنًا دائمًا، حتى مع وجود دعم من طرف ثالث محايد مثل المنسق أو الوسيط. وبالنسبة للفرق التي تعجز في التوصل إلى اتفاق حول الحاجة إلى الخدمات المُخصصة للتعافي من فيروس كوفيد-19، قد توفر عملية تقديم شكوى كتابية للولاية مسارًا لحل النزاع، وتتبع عملية تقديم الشكاوى جدولًا زمنيًا صارمًا مدته 60 يومًا لإكمال التحقيق وتأخذ من فريق برنامج التعليم الفردي سلطة اتخاذ القرار، وأثناء التحقيق في الشكوى، تراجع وزارة التعليم بولاية أوريغون السجلات والبيانات والمعلومات المقدمة من العائلة والمنطقة التعليمية قبل اتخاذ أي قرار نهائي.

مسؤوليات المنطقة التعليمية في نطاق الخيار هاء:

الاستجابة لطلبات إنشاء السجلات وعقد المقابلات الشخصية وتوفير المعلومات الأخرى من وزارة التعليم بولاية أوريغون في الوقت المناسب.

الامتثال لأي أمر إجراء تصحيحي يعتبر ضروريًا لعلاج نتائج عدم الامتثال، بما في ذلك أي الأمر بتوفير التعليم التعويضي.

حقوق ومسؤوليات أولياء الأمور/العائلة في نطاق الخيار هاء:

لأولياء الأمور والطلاب البالغين الحق في استخدام أي من آليات حل النزاعات الخاصة بالضمانات الإجرائية (على سبيل المثال، الوساطة، تقديم شكوى للولاية، تقديم شكوى حول الإجراءات المفروضة) في أي مرحلة من مراحل العملية. يجوز للوالد أو الطالب البالغ طلب بدء التحقيق في شكوى مقدمة للولاية عن طريق إرسال [شكوى](#) مؤرخة إلى وزارة التعليم بولاية أوريغون والمنطقة التعليمية تفيد أو تزعم بانتهاك قانون التعليم الخاص الفيدرالي خلال العام السابق. لأولياء الأمور والطلاب البالغين حق المحاولة في حل شكوى الكتابية المقدمة للولاية باستخدام الوساطة.

الخيار واو: جلسة استماع قانونية

إن الشكاوى حول الإجراءات المفروضة هي أكثر خيارات تسوية المنازعات رسمية وقانونية وتعقيدًا ضمن قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة. وأثناء جلسة الاستماع القانونية، تتاح للأطراف فرصة تقديم الأدلة واستدعاء الشهود واستجوابهم والإدلاء بشهاداتهم أمام قاضي القانون الإداري، وبعد المراجعة الدقيقة للأدلة، يصدر القاضي أمرًا نهائيًا. يجوز لأولياء الأمور الحصول إلى جلسة الاستماع القانونية دون وجود وكيل قانوني عنهم؛ ومع ذلك، ستستفيد معظم العائلات من الخدمات أو ستستخدم محامٍ أو وكيل قانوني مؤهل. وعلى الرغم من أن جلسة الاستماع القانونية قد تكون الطريقة المثلى لحل بعض النزاعات الصعبة، إلا أنها يمكن أن تكبد المشاركين فيها تكلفة مالية وعاطفية عالية.

مسؤوليات المنطقة التعليمية في نطاق الخيار واو:

الاستمرار في تنفيذ الخدمات والدعم المشار إليه في آخر برنامج التعليم الفردي متفق عليه خاص بالطالب. ما لم يتفق الطرفان على التنازل عن المطالب، يجب أن تشارك المنطقة التعليمية في جلسة تسوية لمحاولة حل النزاع قبل المضي قدمًا في جلسة الاستماع.

التوثيق الملائم لتحديد الحاجة إلى الخدمات المُخصصة للتعافي من فيروس كوفيد-19 وأي خدمات مُخصصة للتعافي من فيروس كوفيد-19 يتم تقديمها إلى ولي الأمر أو الطالب البالغ، باستخدام [نموذج مراجعة الخدمات المُخصصة للتعافي من فيروس كوفيد-19](#) أو أي نموذج

أعدته المنطقة التعليمية يتضمن نفس المحتوى على النحو الذي تقتضيه القاعدة 81-015-2228(6) من قواعد ولاية أوريغون.

حقوق ومسؤوليات أولياء الأمور/ العائلة في نطاق الخيار هاء:
يمكن لأولياء الأمور أو الطلاب البالغين استخدام نموذج [طلب عقد جلسة استماع خاص بوزارة التعليم بولاية أوريغون](#) لبدء الشكوى حول الإجراءات المفروضة.
ما لم يتفق الطرفان على التنازل عن المطلب، يجب على أولياء الأمور المشاركة في جلسة التسوية مع محاولة حل النزاع قبل المضي قدمًا في جلسة الاستماع.